



## 第三十三届“埃托雷·波佐利 ETTORE POZZOLI”国际钢琴比赛章程 2023年9月26日-10月3日

为纪念享誉世界的意大利著名作曲家和钢琴教育家埃托雷·波佐利 (Ettore Pozzoli) 大师，1959 年起在他的出生城市塞雷尼奥 (Seregno) 诞生了该国际钢琴比赛，自此已 32 年过去了。

### 报名须知

比赛面向 1991 年 1 月 1 日之后出生的选手开放。

报名表需按照要求在以下网站填写：[www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it)

截止至 **2023 年 4 月 30 日星期日**，所有参赛选手需按照该比赛章程附件中的相关规定，寄出 2 段符合参赛要求的视频。

参赛报名费为€ 90,00 (九十欧元)。

报名表需附带以下材料：

- 个人身份证件；
- 两张电子版高清半身照；
- 参赛所有曲目的清单；
- 个人简历；
- € 90,00 报名费汇款回执 (九十欧元不包含银行手续费) ；
- - 汇款信息如下：  
**Banca Popolare di Milano - Tesoreria Comunale - Concorso Pianistico Internazionale Ettore Pozzoli**  
**c/c n. 19900**  
**IBAN IT 70 V 05584 33840 000000019900 请写清参赛者姓名；**
  - 如使用 PayPal 付款，请登录网站 [www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it) (€ 93,00 含手续费)。

参赛报名费不予退还。

### 第一阶段 - 预选赛

所有参赛选手，需按照该比赛章程附件中相关规定准备 2 段视频，要求其中一条时长 2 分钟，另一条时长 18-22 分钟。视频需包含以下曲目：

1. 自选一首肖邦练习曲
2. 自选一首浪漫主义时期的曲目
3. 自选一首 20 世纪时期的曲目
4. 自选一首埃托雷·波佐利 (Ettore Pozzoli) 大师“海上波光 (Riflessi del Mare) ”中的曲目



“海上波光 (Riflessi del Mare)” 的乐谱可发送邮件至以下地址索取：  
[staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it)

不晚于 **2023 年 6 月 15 日星期四**，通过初选的参赛选手将收到官方通知进入到第二轮比赛。该通知可用于未来申请签证等事宜。

## 第二阶段

将有最多 30 名选手进入第二阶段比赛。

所有通过预选进入第二阶段比赛的参赛选手，演奏顺序将在比赛前一天抽签决定，该顺序仅在有人力不可抗拒因素存在，且组委会准许的情况下可进行更改。与**米兰交响乐团 ( l' Orchestra Sinfonica di Milano )** 合作的决赛演奏顺序，将根据曲目的逻辑和需求进行排列。缺席的参赛选手将被取消参赛资格。

**参赛选手通过报名表提交的参赛曲目不可更改。所有参赛曲目需脱谱演奏。已在比赛中演奏过的曲目，不可在后续比赛中再次重复演奏。**

参赛选手可以自行决定演奏曲目的顺序。

在参赛曲目中，选手需要证明并展现对相应作曲家、作品所处的时期以及曲目不同风格的掌握。选手可根据时长自行决定演奏或不演奏再现部分。如演奏曲目超出了比赛规定时长，评委有权打断选手的演奏。

比赛将全程面向观众开放，并同时进行**线上直播**，所有的影像与音频视频资料版权，无论商业或非商业用途使用都将归本次“波佐利 Pozzoli”国际钢琴比赛所有。

## 参赛曲目要求 - 第二阶段

### 第一轮初赛

包含以下曲目的参赛作品，总时长不得超过 20 分钟：

1. 在以下作曲家中，选择来自不同作曲家的两首练习曲：肖邦、舒曼、李斯特、利亚普诺夫、斯克里亚宾、德彪西、利盖蒂、巴托克、拉赫玛尼诺夫和斯特拉文斯基 (Chopin, Schumann, Liszt, Liapounov, Skrjabin, Debussy, Ligeti, Bartók, Rachmaninov, Stravinskij) 。
2. 自选一首巴赫“平均律键盘曲集”中的前奏曲或者赋格。
3. 自由选择一首作品演奏。

### 第二轮初赛

**将有最多 16 名参赛选手进入第二轮初赛。**

参赛选手可进行不超过 40 分钟时长的自选作品演奏，其中至少包含：

1. 一首贝多芬奏鸣曲



## 2. 三首埃托雷·波佐利练习曲:

- 在《中等难度练习曲》的 n. 10, n. 29 和 n. 31 中自选一首
- 《手指快速运动的练习曲》(自选一首)
- 《反复音练习曲》(自选一首)

选择演奏贝多芬 op. 106 奏鸣曲的参赛选手可能会超过比赛规定时长。

埃托雷·波佐利练习曲的乐谱可发送邮件至以下地址索取:

[staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it)

### 第三轮 (半决赛)

**将有最多 9 名参赛选手进入第三轮比赛。**

参赛选手可进行不超过 50 分钟的自选作品演奏。

### 第四轮 (决赛)

**最终将有最多 3 名参赛选手进入决赛与交响乐团共同演奏。**

比赛将与**米兰交响乐团 (l'Orchestra Sinfonica di Milano)** 共同演奏以下音乐会协奏曲作品的其中一首:

#### 莫扎特

降 E 大调钢琴协奏曲 KV 271

G 大调钢琴协奏曲 KV 453

d 小调钢琴协奏曲 KV 466

C 大调钢琴协奏曲 KV467

降 E 大调钢琴协奏曲 KV482

A 大调钢琴协奏曲 KV 488

c 小调钢琴协奏曲 KV 491

C 大调钢琴协奏曲 KV503

降 B 大调钢琴协奏曲 KV595

#### 贝多芬

C 大调钢琴协奏曲 op.15

降 B 大调钢琴协奏曲 op.19

c 小调钢琴协奏曲 op.37

G 大调钢琴协奏曲 op.58

降 E 大调钢琴协奏曲 op.73

#### 肖邦

e 小调第一钢琴协奏曲 op.11

f 小调第二钢琴协奏曲 op.21

#### 舒曼



a 小调钢琴协奏曲 op.54

### 李斯特

降 E 大调钢琴协奏曲

A 大调钢琴协奏曲

### 勃拉姆斯

d 小调第一钢琴协奏曲 op. 15

### 格里格

a 小调钢琴协奏曲 op.16

### 柴可夫斯基

降 b 小调第一钢琴协奏曲 op.23

### 拉赫玛尼诺夫

c 小调第二钢琴协奏曲 op. 18

d 小调第三钢琴协奏曲 op. 30

## 评委

评委会成员由来自不同国籍的国际知名音乐家组成。任何评委不得将自己的学生推荐参赛。鉴于此规定，比赛开始前，每位评委需要签署自我声明。如发现某位参赛选手曾与评委中的一位学习或参与过其相关课程，将取消该选手比赛资格。

塞雷尼奥 (Seregno) 市长可出席评委会的陪审工作。

该比赛秘书处将全程协助整个比赛进程。

评审团的决定将是比赛最终结果。

## 奖项设置

### 一等奖

- 15.000,00 欧元
- 在接下来的两个季度中参与由政府或私立机构组织举办的音乐会。

### 二等奖

- 10.000,00 欧元

### 三等奖

- 5.000,00 欧元

### “我将成为”项目特别奖 - Bracco 基金会青年项目

由 Bracco 基金会为进入半决赛的最佳选手提供



- 2.500,00 欧元
- 一场音乐会

### **扶轮社 Rotary Se.De.Ca.特别奖**

由扶轮社 Rotary Se.De.Ca. 为贝多芬奏鸣曲最佳演奏者提供

- 2.500,00 欧元
- 一场音乐会

### **波佐利练习曲最佳演奏奖**

为纪念安杰洛·比埃拉 (1923-2015) 教授，他曾是一位医生，同时是波佐利钢琴大赛自最初创办时的忠实支持者，也为纪念尊敬的朱塞佩·比埃拉 (1906-1967) 阁下，他曾是埃托雷·波佐利大师的学生和合作者。

- 1.000,00 欧元

### **最年轻意大利籍演奏家特别奖**

为纪念著名塞雷尼奥 (Seregno) 男高音路易吉·彭蒂佳 (1919-1987) 而设置：

- 1.000,00 欧元

### **最年轻外籍演奏家特别奖**

为纪念著名作曲家、乐评人和至 1972 年该大赛的主要参与者之一 Giulio Confalonieri (1896-1972) 先生而设置。

- 1.000,00 欧元

### **决赛最受观众喜爱特别奖**

- 由 Ricordi 出版社提供的价值 500,00 欧元乐谱购物券，可在 Ricordi 出版社认可的经销商网站线上使用。

### **Nkoda 特别奖**

- 为三位进入决赛的选手提供 Nkoda 一年的订阅。

进入半决赛的选手均将获得参赛荣誉证书。

### **备注：**

奖金的金额将按照相应法律规定，扣除税金。

### **其他信息：**

请各位参赛选手告知大赛秘书处到达塞雷尼奥 (Seregno) 的具体日期和时间。

所有选手需携带身份证件参加 **2023 年 9 月 26 日星期二 17:00** 的点名，点名将在塞雷尼奥 (Seregno) 本次波佐利钢琴比赛的秘书处进行。

迟到或缺席点名的参赛选手将被取消参赛资格。



**大赛将为参赛选手们免费提供以下服务：**

- 2023年9月25日星期一至10月4日星期三的住宿
- 每日练习所使用的钢琴

参赛选手们的家长或其他陪同人员，需自行解决安排住宿并承担相应费用。

报名参赛选手默认接收本次比赛的所有规则。

“埃托雷·波佐利 ETTORE POZZOLI”国际钢琴比赛组委会将保留在必要时进行任何组织变更的权利。  
大赛组委会对赛事过程中发生的人或物品事故不承担任何责任。

**如需其他信息请联系：**

波佐利国际钢琴比赛秘书处

地址：Piazza Martiri della Libertà n. 2  
20831 SEREGNO (MB) - Italia

电话：[+39\) 0362 263541](tel:+390362263541)

电子邮箱：[staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it)

官方网站：[www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it)

Facebook：[www.facebook.com/ettorepozzoli](https://www.facebook.com/ettorepozzoli)

## 比赛日程表

**2023年4月30日星期日**

截止发送预选赛视频

**2023年6月15日星期四**

公布进入第二轮比赛的参赛选手名单

**2023年9月26日星期二**

对参赛者进行点名并针对比赛顺序进行抽签

**2023年9月27日星期三**

第一轮（初赛）

**2023年9月28日星期四**

第一轮（初赛）

**2023年9月29日星期五**

第二轮（初赛）

**2023年9月30日星期六**

第二轮（初赛）

Città di Seregno



Concorso Pianistico Internazionale  
Ettore Pozzoli

**2023 年 10 月 1 日星期日**  
第三轮 (半决赛)

**2023 年 10 月 3 日星期二**  
第四轮 (决赛) 与米兰交响乐团 (l'Orchestra Sinfonica di Milano) 合作演奏并颁奖典礼